

## Tiū-chháu lāi ê Hóe-ke

## 稻草內的火雞

Turkey in the Straw

台譯：溫惠雄  
曲：USA Floksong

Ai iah! Chin chià<sup>n</sup> hāi, sit-chāi chin-chià<sup>n</sup> hāi, Lán ê hóe-ke ah, Cháu kàu  
哎呀! 真正害, 實在真正害, 咱的火雞呀, 走到

tó - ūi khi? Kóa<sup>n</sup> kín chhōe khòa<sup>n</sup> māi, kóa<sup>n</sup> kín chhōe khòa<sup>n</sup> māi,  
叨位去? 趕緊找看麥 趕緊找看麥,

*Ref.*  
Goân lāi i thau thau bih tī chhài hng lāi. Kín-lāi kín-lāi,  
原來它偷偷匿在菜園內。 緊來緊來, lái, kín lái, kín lái, kín-  
緊來緊來, 緊來緊來緊

Kín-lāi tiòh kín-lāi, Chiong chhài - hng pau - ūi hiám  
緊來著緊來 kín lái, kín lái, kín-lāi, 將菜園包圍險  
lái, 緊來, 緊來, 緊來,

beh liáh tiòh i, Oát thau sòa khòa<sup>n</sup> bô tiòh i, Cháu kàu tiū chháu lāi bīn khi.  
欲捉著它, 越頭煞看無著它, 走到稻草內面去。